

Các Yêu Cầu Điều Trần và Khiếu Nại Theo Thủ Tục Hợp Pháp Can Thiệp Sớm IDEA — Thủ Tục Phần B

Hướng Dẫn Dành Cho Gia Đình Có Trẻ Sơ Sinh và Trẻ Mới Biết Đi (Từ Sơ Sinh đến 2 Tuổi)



Tháng Chín Năm 2018

Ấn phẩm này là một phần của một loạt các hướng dẫn về những lựa chọn giải quyết tranh chấp có sẵn trong Phần C của IDEA. Những lựa chọn này bao gồm hòa giải, khiếu nại bằng văn bản lên chính quyền bang, cùng khiếu nại và điều trần theo thủ tục hợp pháp.

Để biết thêm thông tin về giải quyết các tranh chấp can thiệp sớm, hãy truy cập trang web của CADRE:

www.cadeworks.org/resources/idea-early-intervention-family-guides.

NHỮNG ĐIỀU QUAN TRỌNG CẦN BIẾT TRƯỚC KHI SỬ DỤNG HƯỚNG DẪN NÀY:

- ◆ Mỗi cơ quan chính Phần C có lựa chọn áp dụng các thủ tục IDEA Phần B hoặc IDEA Phần C cho các đơn khiếu nại và điều trần theo thủ tục hợp pháp.
- ◆ Hướng Dẫn này bao gồm các khiếu nại theo thủ tục hợp pháp, các cuộc họp giải quyết, và điều trần theo thủ tục hợp pháp cho các cơ quan chính áp dụng thủ tục IDEA Phần B.
- ◆ Có những khác biệt quan trọng giữa các thủ tục IDEA Phần B và IDEA Phần C ảnh hưởng đến lịch trình, giới hạn thời gian và các yêu cầu khác. Để tìm hiểu các yêu cầu mà tiểu bang của quý vị tuân theo, hãy liên hệ với cơ quan chính can thiệp sớm của tiểu bang quý vị hoặc trung tâm phụ huynh do Văn Phòng Chương Trình Giáo Dục Đặc Biệt (OSEP) tài trợ.
- ◆ Các cuộc họp giải quyết chỉ có tại các tiểu bang áp dụng thủ tục IDEA Phần B.

*Nếu quý vị sống tại một tiểu bang áp dụng các thủ tục IDEA Phần C, vui lòng xem: **Khiếu Nại và Điều Trần Theo Thủ Tục Hợp Pháp Can Thiệp Sớm IDEA - Thủ Tục Phần C: Hướng Dẫn Dành Cho Gia Đình Có Trẻ Sơ Sinh và Mới Biết Đi (Từ Sơ Sinh đến 2 Tuổi)**.*



Nếu quý vị có thắc mắc về thông tin trong Hướng Dẫn này, hãy liên hệ với cơ quan chính của tiểu bang quý vị hoặc trung tâm phụ huynh do Văn Phòng Giáo Dục Đặc Biệt (OSEP) tài trợ để được hỗ trợ.

Các điều khoản thường được sử dụng và thông tin bổ sung có sẵn tại:

www.cadreworks.org/resources/idea-early-intervention-family-guides

KHIẾU NẠI VÀ ĐIỀU TRẦN THEO THỦ TỤC HỢP PHÁP VÀ QUYỀN CỦA QUÝ VỊ THEO IDEA

Phụ huynh có các quyền pháp lý quan trọng nếu họ không đồng ý về việc các yêu cầu trong Phần C của IDEA có được tuân theo hay không. Theo Phần C của IDEA, quý vị có quyền nộp đơn khiếu nại theo thủ tục hợp pháp khi quý vị muốn một nhân viên điều trần đưa ra quyết định về các dịch vụ can thiệp sớm cho con và gia đình của quý vị.

KHIẾU NẠI THEO THỦ TỤC HỢP PHÁP LÀ GÌ?

Các đơn khiếu nại theo thủ tục hợp pháp cũng có thể được gọi là “các yêu cầu điều trần.” Các cơ quan lãnh đạo tiểu bang phải có các thủ tục bằng văn bản để nộp một yêu cầu cho phiên điều trần theo thủ tục hợp pháp. Văn bản tài liệu này được sử dụng để yêu cầu một phiên điều trần liên quan đến việc xác định, đánh giá, sắp xếp hoặc cung cấp các dịch vụ can thiệp sớm (EIS) cho trẻ sơ sinh hoặc trẻ mới biết đi bị khuyết tật và gia đình của trẻ sơ sinh hoặc trẻ mới biết đi.

Theo các thủ tục Phần B, khiếu nại theo thủ tục hợp pháp có thể được một phụ huynh, một nhà cung cấp EIS, hoặc một cơ quan chính của tiểu bang nộp. Điều này bắt đầu một quá trình có thể dẫn đến một phiên điều trần chính thức, trong đó nhân viên điều trần sẽ quyết định kết quả. Cơ quan chính bắt buộc phải có các thủ tục để

thực hiện một cuộc họp giải quyết với quý vị để cố gắng giải quyết vấn đề của quý vị trước khi thực hiện một phiên điều trần chính thức.

Một số ví dụ về thời điểm có thể nộp đơn khiếu nại theo thủ tục hợp pháp:

- ◆ Quý vị không đồng ý với kết quả đánh giá của con quý vị về việc con quý vị đủ điều kiện tham gia Phần C
- ◆ Quý vị nghĩ rằng Kế Hoạch Dịch Vụ Gia Đình Cá Nhân Hóa (IFSP) được nhóm IFSP của con quý vị xây dựng không đáp ứng nhu cầu của con quý vị và nhu cầu của gia đình quý vị.
- ◆ Quý vị tin rằng nhà cung cấp EIS không cung cấp các dịch vụ trong IFSP của con quý vị.
- ◆ Quý vị không đồng ý với môi trường cung cấp dịch vụ cho con quý vị.
- ◆ Nếu hệ thống của tiểu bang quý vị tính phí cho các dịch vụ EIS và quý vị không đồng ý với phí được tính cho các dịch vụ hoặc quyết định về khả năng thanh toán của quý vị.

CÁCH NỘP ĐƠN KHIẾU NẠI THEO THỦ TỤC HỢP PHÁP:

Phần C của IDEA yêu cầu một khiếu nại theo thủ tục hợp pháp ít nhất phải bao gồm những thông tin sau:

- ◆ Tên trẻ và địa chỉ cư trú của trẻ;
- ◆ Tên của nhà cung cấp EIS của con quý vị;
- ◆ Trong trường hợp trẻ vô gia cư thì cần cung cấp thông tin liên lạc hiện có;
- ◆ Mô tả về bản chất vấn đề của đứa trẻ liên quan đến khởi xướng hoặc thay đổi được đề xuất hoặc từ chối, bao gồm các dữ kiện liên quan đến vấn đề; và
- ◆ Một cách giải quyết cho vấn đề đã được đề xuất trong phạm vi các bên đã biết và có thể thực hiện tại thời điểm đó.

Một khiếu nại theo thủ tục hợp pháp không có thông tin bắt buộc có thể bị trả về hoặc bác bỏ, và điều này có thể trì hoãn việc giải quyết vấn đề. Thông tin về cách nộp đơn khiếu nại theo thủ tục hợp pháp được cung cấp tại cơ quan chính của tiểu bang quý vị. Phụ huynh thường tìm kiếm sự giúp đỡ trong quy trình này, có thể bao gồm làm việc với trung tâm phụ huynh do OSEP tài trợ hoặc với một luật sư.

Phụ huynh, nhà cung cấp EIS hoặc cơ quan chính của tiểu bang nộp đơn khiếu nại theo thủ tục hợp pháp phải gửi một bản sao cho phía bên kia cùng thời điểm nộp đơn cho cơ quan chính của tiểu bang.

Các quy định của tiểu bang liên quan đến Phần C của quy trình giải quyết tranh chấp IDEA có thể khác nhau giữa các tiểu bang.

Phụ huynh và các thành viên gia đình được khuyến khích liên hệ với cơ quan chính của tiểu bang hoặc trung tâm phụ huynh do OSEP tài trợ để biết thêm



ĐIỀU GÌ SẼ XẢY RA SAU KHI TÔI NỘP MỘT ĐƠN KHIẾU NẠI THEO THỦ TỤC HỢP PHÁP?

- ◆ Thông thường, cơ quan chính của tiểu bang hoặc nhân viên điều trần sẽ gửi thư cho quý vị và phía bên kia với thông tin về các quyền của quý vị trong phiên điều trần và những gì quý vị có thể dự kiến xảy ra. Thư này thường bao gồm:
 - ◇ Tên và thông tin liên lạc của nhân viên điều trần được chỉ định cho trường hợp của quý vị;
 - ◇ Lịch trình theo thủ tục hợp pháp và các bước quan trọng diễn ra trong quy trình đó;
 - ◇ Thông tin về yêu cầu cuộc họp giải quyết và biện pháp hòa giải hiện có; và
 - ◇ Thông tin về các nguồn lực pháp lý miễn phí hoặc chi phí thấp hiện có trong khu vực.
- ◆ Cơ quan chính của tiểu bang hoặc nhà cung cấp EIS phải phản hồi các vấn đề trong đơn khiếu nại của quý vị trong vòng 10 ngày *ương lịch*. Nếu cơ quan chính của tiểu bang hoặc nhà cung cấp EIS đã nộp đơn khiếu nại theo thủ tục hợp pháp, quý vị sẽ có 10 ngày *ương lịch* để phản hồi các vấn đề được liệt kê trong đơn khiếu nại theo thủ tục hợp pháp của họ.
- ◆ Cơ quan chính của tiểu bang phải lên lịch một cuộc họp giải quyết trong vòng 15 ngày *ương lịch* kể từ ngày nhận đơn khiếu nại theo thủ tục hợp pháp của quý vị.
- ◆ Không cần phải tổ chức một cuộc họp giải quyết nếu quý vị và bên còn lại đồng ý bằng văn bản rằng không cần tổ chức cuộc họp và thay vào đó sẽ tiến hành phiên điều trần theo thủ tục hợp pháp, hoặc đồng ý sử dụng phương án hòa giải thay vào đó. Để biết thêm thông tin, vui lòng xem: *Hòa Giải Can Thiệp Sớm IDEA: Hướng Dẫn Dành Cho Gia Đình Có Trẻ Sơ Sinh và Mới Biết Đi (Từ Sơ Sinh đến 2 Tuổi)*.
- ◆ Nếu cơ quan chính của tiểu bang không lên lịch cuộc họp giải quyết cho đơn khiếu nại theo thủ tục hợp pháp của quý vị trong thời gian bắt buộc, quý vị có thể yêu cầu nhân viên điều trần theo thủ tục hợp pháp lên lịch phiên điều trần. Cuộc họp giải quyết là không bắt buộc nếu cơ quan chính của tiểu bang hoặc nhà cung cấp EIS đã nộp đơn khiếu nại theo thủ tục hợp pháp.
- ◆ Nhân viên điều trần phải gửi bản sao quyết định phiên điều trần

cho mỗi bên qua đường bưu điện trong vòng số ngày cụ thể sau khi quy trình điều trần kết thúc. Tiểu bang có lựa chọn áp dụng lịch trình 30 hoặc 45 ngày *dương lịch*. Lịch trình có thể được kéo dài theo yêu cầu của một trong các bên. Bên cạnh việc cung cấp cho quý vị thông tin này trong Biện Pháp Bảo Vệ Theo Thủ Tục, cơ quan chính của tiểu bang quý vị hoặc trung tâm phụ huynh do OSEP tài trợ có thể thông báo cho quý vị về lịch trình mà tiểu bang của quý vị áp dụng.

- ◆ Có thể truy cập thông tin bổ sung về chuyên môn và trách nhiệm của nhân viên điều trần tại: www.cadreworks.org/resources/idea-early-intervention-family-guides.

CÂU HỎI THƯỜNG GẶP VỀ KHIẾU NẠI THEO THỦ TỤC HỢP PHÁP

Có giới hạn thời gian nộp đơn khiếu nại theo thủ tục hợp pháp không?

Trừ khi áp dụng trường hợp ngoại lệ đối với giới hạn thời gian, các vấn đề mà quý vị liệt kê trong đơn khiếu nại theo thủ tục hợp pháp của mình phải xảy ra không quá hai năm trước khi quý vị nộp đơn khiếu nại theo thủ tục hợp pháp, hoặc từ ngày quý vị biết vấn đề xảy ra. Ở một số tiểu bang, giới hạn thời gian cho việc nộp đơn là không quá hai năm, nên việc nộp đơn khiếu nại theo thủ tục hợp pháp của quý vị sớm nhất có thể là rất quan trọng. Có thể áp dụng trường hợp ngoại lệ cho những lịch trình này nếu quý vị bị ngăn không thể nộp đơn khiếu nại do trình bày sai vấn đề đã được giải quyết hoặc nếu quý vị không được cung cấp thông tin về quy trình này.

Tôi có phải sử dụng mẫu đơn đặc biệt nào không?

Không. Cơ quan chính của tiểu bang quý vị có thể cung cấp một mẫu đơn khiếu nại theo thủ tục hợp pháp, nhưng quý vị không bắt buộc phải sử dụng mẫu đơn đó. Nếu được cung cấp mẫu đơn, việc nhìn vào đó để xem cần có thông tin nào sẽ có thể giúp quý vị sắp xếp suy nghĩ của mình trước khi viết đơn khiếu nại theo thủ tục hợp pháp. Nếu không có sẵn mẫu đơn, vui lòng liên hệ cơ quan chính của tiểu bang quý vị hoặc trung tâm phụ huynh do OSEP tài trợ để được hỗ trợ.

Con tôi vẫn sẽ nhận được dịch vụ sau khi tôi nộp đơn khiếu nại theo thủ tục hợp pháp chứ?

Kể từ thời điểm nộp đơn khiếu nại theo thủ tục hợp pháp cho đến khi khiếu nại được giải quyết, con của quý vị phải tiếp tục nhận các

dịch vụ can thiệp sớm thích hợp trong môi trường được xác định trong IFSP mà quý vị đã chấp thuận, trừ khi quý vị và cơ quan chính của tiểu bang đồng ý

khác với điều đó. Nếu khiếu nại theo thủ tục hợp pháp của quý vị liên quan đến đơn đăng ký của các dịch vụ ban đầu theo Phần C của IDEA, con của quý vị phải nhận các dịch vụ không đang trong tranh chấp.

Tôi có cần một luật sư để nộp đơn khiếu nại theo thủ tục hợp pháp không?

Không. Phụ huynh không bắt buộc phải có luật sư để nộp đơn khiếu nại theo thủ tục hợp pháp, mặc dù sẽ rất hữu ích nếu nhận được tư vấn pháp lý. Nếu cuối cùng quý vị phải tham gia một phiên điều trần theo thủ tục hợp pháp, bên còn lại thường sẽ có một luật sư. Do mức độ phức tạp và bản chất pháp lý của phiên điều trần theo thủ tục hợp pháp, quý vị có thể sẽ muốn có một luật sư. Một số phụ huynh sẽ quyết định xem có sử dụng luật sư hay không sau khi biết bên còn lại cũng có sử dụng luật sư hay không. Cơ quan chính của tiểu bang phải thông báo cho quý vị về mọi dịch vụ pháp lý miễn phí hoặc chi phí thấp và các dịch vụ liên quan khác. Trung tâm phụ huynh do OSEP tài trợ cũng có thể giúp gửi giấy giới thiệu luật sư, nhưng thường không cung cấp tư vấn pháp lý.

Nếu tôi cần một thông dịch viên thì sao?

Việc quý vị có thể hiểu và hoàn toàn tham gia vào các thủ tục tố tụng theo thủ tục hợp pháp là rất quan trọng. Trước khi diễn ra các cuộc họp liên quan đến khiếu nại theo thủ tục hợp pháp, hãy thông báo cho những người liên quan biết rằng quý vị cần một thông dịch viên. Liên hệ điều phối viên dịch vụ của quý vị hoặc cơ quan chính của tiểu bang để biết thêm thông tin.

CUỘC HỌP GIẢI QUYẾT LÀ GÌ?

Cuộc họp giải quyết mang đến cho phụ huynh, nhà cung cấp EIS và các cơ quan chính cơ hội để giải quyết vấn đề trước khi diễn ra phiên điều trần theo thủ tục hợp pháp. Quý vị sẽ có cơ hội để thảo luận những mối bận tâm mà quý vị đã xác định trong khiếu nại theo thủ tục hợp pháp của mình, bao gồm các cách để giải quyết những mối bận tâm đó. Cùng nhau làm việc để giải quyết tranh chấp có thể tránh việc phải tổ chức phiên điều trần theo thủ tục hợp pháp, một lựa chọn có thể tốn kém và có ảnh hưởng tiêu cực đến các mối quan hệ.

Những người tham gia bao gồm phụ huynh, người từ cơ quan chính của tiểu bang có thể đưa ra quyết định thay mặt cơ quan chính, và thành viên nhóm IFSP có hiểu biết cụ thể về các dữ kiện được liệt kê trong đơn khiếu nại theo thủ tục hợp pháp.

NHỮNG CÂN NHẮC VỀ CUỘC HỌP GIẢI QUYẾT

- ♦ Trong một cuộc họp giải quyết, người tham gia là người đưa ra quyết định.
- ♦ Người tham gia có thể cùng quyết định xem thành viên nào của nhóm IFSP nên tham gia cuộc họp.
- ♦ Các phụ huynh có thể chọn mang một người biện hộ, luật sư hoặc người hỗ trợ khác đến cuộc họp. Bên còn lại có thể chỉ mang một luật sư đến cuộc họp giải quyết nếu phụ huynh chọn mang theo luật sư.
- ♦ Nếu quý vị và bên còn lại không đạt được thỏa thuận khi quy trình giải quyết kết thúc, khiếu nại theo thủ tục hợp pháp có thể tiến tới điều trần theo thủ tục hợp pháp.

Một số tiểu bang có thể cung cấp cố vấn viên cho các cuộc họp giải quyết khi được phụ huynh và bên còn lại yêu cầu. Không có yêu cầu nào trong Phần C của IDEA là phải có cố vấn viên cho các cuộc họp giải quyết.

Nếu quý vị nghĩ rằng việc hỗ trợ trao đổi thông tin có thể hữu ích, và tiểu bang của quý vị không cung cấp cố vấn viên cho các cuộc họp giải quyết, quý vị có thể đề xuất hòa giải thay vì cuộc họp giải quyết. Để biết thêm thông tin, vui lòng xem: *Hòa Giải Can Thiệp Sớm IDEA: Hướng Dẫn Dành Cho Gia Đình Có Trẻ Sơ Sinh và Mới Biết Đi (Từ Sơ Sinh đến 2 Tuổi)*.

LỜI KHUYÊN ĐỂ CHUẨN BỊ CHO CUỘC HỌP GIẢI QUYẾT

- ◆ Điều quan trọng là chuẩn bị trước cuộc họp để giúp cho cuộc họp tập trung vào vấn đề và đảm bảo rằng mỗi bận tâm của quý vị được giải quyết.
- ◆ Xác định các vấn đề mà quý vị thấy, vạch ra những điều mà quý vị nghĩ rằng con và gia đình quý vị cần, và đưa ra một số ý tưởng về các giải pháp khả thi.
- ◆ Sắp xếp các tài liệu của quý vị, ghi ngày và ghi chú lên tài liệu. Mang mọi tài liệu và văn bản có thể hỗ trợ quan điểm của quý vị đến cuộc họp.
- ◆ Luyện tập những điều quý vị muốn nói tại cuộc họp giải quyết với một thành viên gia đình, bạn bè hoặc người biện hộ.
- ◆ Nghĩ về những câu hỏi mà bên còn lại có thể hỏi và viết ra câu trả lời của quý vị.
- ◆ Có kế hoạch để kiểm soát cảm xúc (của quý vị hoặc của người khác) trong cuộc họp. Quý vị có thể yêu cầu tạm nghỉ để sắp xếp lại suy nghĩ vào bất kỳ thời điểm nào trong suốt cuộc họp.
- ◆ Cuộc họp có khả năng dẫn đến thỏa thuận thống nhất nếu mọi người lắng nghe cẩn thận và tôn trọng lẫn nhau.

CÂU HỎI THƯỜNG GẶP VỀ QUY TRÌNH GIẢI QUYẾT

Quy trình giải quyết là gì?

Đây là một thời hạn 30 ngày *ương lịch* bắt đầu sau khi cơ quan chính của tiểu bang nhận được đơn khiếu nại theo thủ tục hợp pháp của phụ huynh. Cuộc họp giải quyết có thể diễn ra trong thời gian này. Cuộc họp giải quyết mang đến cơ hội giải quyết những mối bận tâm của phụ huynh trước khi tiến tới một phiên điều trần theo thủ tục hợp pháp. Không bắt buộc phải có cuộc họp giải quyết nếu nhà cung cấp EIS hoặc cơ quan chính của tiểu bang đã nộp đơn khiếu nại theo thủ tục hợp pháp.

Nếu tôi không thể tham gia cuộc họp giải quyết vào thời điểm được lên lịch thì sao?

Cơ quan chính của tiểu bang sẽ cố gắng lên lịch cuộc họp giải

quyết vào thời điểm mà những người liên quan đến cuộc họp có thể tham gia. Nếu phụ huynh nộp đơn khiếu nại theo thủ tục hợp pháp thì phải lên lịch cuộc họp giải quyết trong vòng 15 ngày *dương lịch*. Nếu quý vị không thể trực tiếp tham gia cuộc họp, cơ quan chính của tiểu bang có thể cung cấp cho quý vị lựa chọn tham gia qua hội nghị video hoặc cuộc gọi hội nghị.

Nếu tôi không thể tham gia cuộc họp giải quyết vào thời điểm được lên lịch thì sao?

Trừ khi quý vị và bên còn lại đồng ý bằng văn bản rằng sẽ không tổ chức cuộc họp giải quyết, mà thay vào đó tiến hành một phiên điều trần theo thủ tục hợp pháp, hoặc đồng ý sử dụng phương án hòa giải, thì việc quý vị tham gia vào cuộc họp giải quyết là rất quan trọng. Nếu quý vị không tham gia cuộc họp giải quyết, bên còn lại có thể yêu cầu nhân viên điều trần bác bỏ khiếu nại theo thủ tục hợp pháp của quý vị và hủy bỏ phiên điều trần.

Những thảo luận trong cuộc họp giải quyết có bảo mật không?

Phần C của IDEA không đề cập đến tính bảo mật trong các cuộc họp giải quyết. Nếu tính bảo mật là quan trọng với quý vị và bên còn lại, quý vị có thể ký một thỏa thuận bảo mật hoặc thêm vào trong thỏa thuận giải quyết của quý vị. Không giống hòa giải, các cuộc họp giải quyết không yêu cầu bảo mật. Nếu thông tin được chia sẻ trong một cuộc họp giải quyết, thông tin này có thể được sử dụng trong một phiên điều trần theo thủ tục hợp pháp. Quý vị không bắt buộc phải ký một thỏa thuận bảo mật để tham gia cuộc họp giải quyết.

Làm thế nào để tôi biết nhà cung cấp EIS hoặc cơ quan chính của tiểu bang sẽ tuân theo thỏa thuận?

Các gia đình và nhà cung cấp sẽ có nhiều khả năng tuân thủ các thỏa thuận mà họ cùng nhau xây dựng hơn. Các thỏa thuận giải quyết bằng văn bản được cả hai bên ký có thể do tòa án, và ở một số tiểu bang, do cơ quan chính của tiểu bang thi hành.

Nếu tôi thay đổi suy nghĩ về thỏa thuận sau cuộc họp thì sao?

Một trong hai bên có thể hủy thỏa thuận giải quyết trong vòng ba ngày *làm việc* sau khi ký kết thỏa thuận.

Nếu chúng tôi không đạt được thỏa thuận trong cuộc họp giải quyết thì sao?

Quy trình giải quyết kéo dài 30 ngày *dương lịch*. Trong thời gian đó, các thảo luận và cuộc họp có thể tiếp tục cho phép quý vị và bên còn lại thêm thời gian để giải quyết tranh chấp.

Nếu chúng tôi không thể đạt được thỏa thuận trước khi kết thúc quy trình giải quyết 30 ngày dương lịch thì sao?

Quý vị cũng có thể thử hòa giải, trong đó người hòa giải sẽ hỗ trợ việc trao đổi giữa quý vị và bên còn lại. Nếu quý vị và bên còn lại không đạt được thỏa thuận trong vòng 30 ngày *dương lịch* sau khi đơn khiếu nại theo thủ tục hợp pháp của quý vị được nộp, quý vị có thể tiến hành một phiên điều trần theo thủ tục hợp pháp.

PHIÊN ĐIỀU TRẦN THEO THỦ TỤC HỢP PHÁP LÀ GÌ?

Một phiên điều trần theo thủ tục hợp pháp là lựa chọn giải quyết tranh chấp chính thống nhất hiện có theo Phần C của IDEA. Nhân viên điều trần thực hiện phiên điều trần này sẽ cân nhắc thông tin do mỗi bên cung cấp, có thể đặt câu hỏi của nhân chứng, và đưa ra quyết định về tranh chấp. Nhân viên điều trần bắt buộc phải công bằng và có hiểu biết về Phần C của IDEA.

CÂN NHẮC VỀ PHIÊN ĐIỀU TRẦN THEO THỦ TỤC HỢP PHÁP

- ◆ Hầu hết các khiếu nại theo thủ tục hợp pháp được giải quyết mà không cần tổ chức phiên điều trần, thường là sử dụng hòa giải hoặc một quy trình giải quyết tranh chấp sớm khác.
- ◆ Phiên điều trần theo thủ tục hợp pháp là lựa chọn giải quyết tranh chấp ít hợp tác nhất và chính thống nhất. Các lựa chọn giải quyết tranh chấp khác bao gồm hòa giải và khiếu nại bằng văn bản lên chính quyền bang. Tùy thuộc vào từng trường hợp, mỗi lựa chọn đều có lợi thế và bất lợi. Để biết về các cách so sánh lựa chọn của quý vị, vui lòng xem: *Hướng Dẫn Nhanh cho các Quy Trình Giải Quyết Tranh Chấp Can Thiệp Sớm Dành Cho Gia Đình Có Trẻ Nhỏ (Từ Sơ Sinh đến 2 Tuổi)*.
- ◆ Trong một phiên điều trần theo thủ tục hợp pháp, nhân viên điều trần đưa ra quyết định là người không biết gì về con hoặc gia

đình của quý vị. Đối với hòa giải mà quý vị có thể yêu cầu bất cứ lúc nào, người đưa ra quyết định là quý vị, nhà cung cấp EIS, nhân viên cơ quan chính và người biết rõ con quý vị nhất.

- ◆ Nhân viên điều trần bắt buộc phải làm cả hai bên tham gia vào mọi cuộc trò chuyện liên quan đến khiếu nại hoặc điều trần theo thủ tục hợp pháp.
- ◆ Bất kỳ phiên điều trần theo thủ tục hợp pháp nào được tiến hành theo Phần C của IDEA phải được thực hiện tại thời điểm và địa điểm thuận tiện cho quý vị.
- ◆ Quyết định của nhân viên điều trần có tính ràng buộc về mặt pháp lý. Mỗi bên đều có thể kháng cáo quyết định.

CÂU HỎI VỀ PHIÊN ĐIỀU TRẦN THEO THỦ TỤC HỢP PHÁP

Phiên điều trần diễn ra khi nào và ở đâu?

Phiên điều trần theo thủ tục hợp pháp nên diễn ra tại thời điểm và địa điểm thuận tiện cho phụ huynh của trẻ có liên quan. Đôi khi, phiên điều trần có thể diễn ra trong nhiều ngày. Các phiên điều trần thường được tổ chức trong các tòa nhà công cộng có phòng hội nghị, như tòa án, tòa thị chính và thư viện.

Tôi có cần luật sư nếu phiên điều trần theo thủ tục hợp pháp đã được lên lịch không?

Nếu quý vị tham gia một phiên điều trần theo thủ tục hợp pháp, bên còn lại thường sẽ có một luật sư. Do mức độ phức tạp và bản chất pháp lý của phiên điều trần theo thủ tục hợp pháp, quý vị có thể sẽ muốn có một luật sư. Mặc dù IDEA không yêu cầu phụ huynh phải có luật sư cho phiên điều trần theo thủ tục hợp pháp, một số phụ huynh sẽ quyết định xem có sử dụng luật sư hay không sau khi biết bên còn lại cũng có sử dụng luật sư hay không.

Nhân viên điều trần có thể thực hiện điều chỉnh lịch trình không?

Có. Nhân viên điều trần có thể kéo dài lịch trình điều trần trong một khoảng thời gian cụ thể theo yêu cầu của quý vị hoặc yêu cầu của bên còn lại.

Ai có thể tham gia phiên điều trần theo thủ tục hợp pháp?

Thông thường, phụ huynh, nhà cung cấp EIS, nhân viên cơ quan chính của tiểu bang, luật sư, nhân chứng và những người khác mà họ mời có thể tham dự phiên điều trần theo thủ tục hợp pháp.

Điều gì xảy ra sau phiên điều trần?

Nhân viên điều trần xem xét tất cả các thông tin được cung cấp trong suốt quá trình điều trần và sẽ đưa ra các phát hiện và kết luận về vấn đề trong đơn khiếu nại theo thủ tục hợp pháp. Tiểu bang của quý vị có thể áp dụng lịch trình 30 hoặc 45 ngày *dương lịch* để đưa ra quyết định theo thủ tục hợp pháp. Sau khi nhân viên điều trần đưa ra quyết định, cơ quan chính của tiểu bang có trách nhiệm đảm bảo việc tuân thủ quyết định của nhân viên điều trần.

Tôi có thể kháng cáo quyết định của phiên điều trần không?

Có. Quý vị hoặc bên còn lại có thể kháng cáo một quyết định điều trần theo thủ tục hợp pháp. Việc biết chính xác khoảng thời gian mà quý vị cần để kháng cáo là rất quan trọng. Ở nhiều tiểu bang, phải nộp kháng cáo trong một khoảng thời gian ngắn. Mọi kháng cáo đều phải được đệ trình lên một tòa án liên bang hoặc tiểu bang thích hợp, trừ khi cơ quan chính của tiểu bang quý vị có quy trình xem xét của tiểu bang. Để biết thông tin về các kháng cáo trong tiểu bang của quý vị, xin trao đổi với cơ quan chính của quý vị hoặc trung tâm phụ huynh do OSEP tài trợ.

Điều gì xảy ra nếu nhà cung cấp EIS hoặc cơ quan chính của tiểu bang không tuân theo quyết định của nhân viên điều trần?

Nếu nhà cung cấp EIS hoặc cơ quan chính của tiểu bang không tuân theo quyết định của nhân viên điều trần, quý vị có thể chọn nộp khiếu nại bằng văn bản lên chính quyền bang cho cơ quan chính của tiểu bang, yêu cầu họ thi hành quyết định. Để biết thêm thông tin, vui lòng xem: www.cadreworks.org/resources/idea-early-intervention-family-guides.

NGUỒN THÔNG TIN QUAN TRỌNG

Có thể truy cập danh sách mới nhất về tất cả các trung tâm phụ huynh trên cả nước tại **Trung Tâm Thông Tin và Nguồn Lực Dành Cho Phụ Huynh (CPIR)**:
<https://parentcenterhub.org/find-your-center> hoặc gọi tới (973) 642-8100.



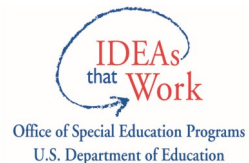
Trung Tâm Giải Quyết Tranh Chấp Giáo Dục Đặc Biệt Phù Hợp (CADRE) là một trung tâm hỗ trợ kỹ thuật quốc gia về giải quyết tranh chấp:
<https://www.cadeworks.org> hoặc gọi tới (541) 359-4210.



Có thể truy cập danh sách mới nhất về các điều phối viên tiểu bang Phần C qua **Trung Tâm Hỗ Trợ Kỹ Thuật Mầm Non (ECTA)**:
<http://ectacenter.org/contact/ptccoord.asp>.



Thông tin về **Đạo Luật Giáo Dục Cho Các Cá Nhân Bị Khuyết Tật (IDEA)** có sẵn trực tuyến tại:
<https://sites.ed.gov/idea>.



TRUNG TÂM PHỤ HUYNH TẠI ĐỊA PHƯƠNG CỦA QUÝ VỊ:

LƯU Ý

CADRE tạo tài liệu này theo Thỏa Thuận Hợp Tác Số H326X130001 của Bộ Giáo Dục Hoa Kỳ, Văn Phòng Chương Trình Giáo Dục Đặc Biệt, Tiến Sĩ Tina Diamond, với tư cách là cán bộ dự án. Các quan điểm được thể hiện trong văn bản này không nhất thiết thể hiện lập trường hoặc chính sách của Bộ Giáo Dục. Không chứng thực chính thức nào của Bộ Giáo Dục Hoa Kỳ về bất kỳ sản phẩm, hàng hóa, dịch vụ hoặc doanh nghiệp được đề cập trong ấn phẩm này là có chủ đích hoặc được suy luận. Sản phẩm này thuộc về phạm vi công cộng. Có cho phép sao chép một phần hoặc toàn bộ ấn phẩm này. Mặc dù không cần phải có quyền cho phép in lại ấn phẩm này, ấn phẩm này vẫn nên được trích dẫn như sau: CADRE (2018). IDEA Early Intervention Due Process Complaints and Hearings - Part B Procedures, A Guide for Families of Infants and Toddlers (Birth through Age 2), Eugene, OR: CADRE.